

# Sixième réunion scientifique pour les variétés locales et les variétés indigènes

## La Déclaration de Thessalonique

**Nous sauvons les variétés locales — Nous utilisons les variétés locales**



**31 Mai -1 Juin 2022**

Écrit et édité par (selon l'ordre alphabétique):

Kamalesh Adhikari<sup>1</sup>, Vania Azevedo<sup>2</sup>, Penelope J. Bebeli<sup>3</sup>, Alexandra Chatzigeorgiou<sup>4</sup>, Amanda Gálvez<sup>5</sup>, Luigi Guarino<sup>6</sup>, Daniel Ashie Kotey<sup>7</sup>, Rafael Ortega-Paczka<sup>8</sup>, Roberto Ranieri<sup>9</sup>, Sofia Spyrou<sup>10</sup>, Ricos Thanopoulos<sup>11</sup>, Sultana Maria-Valamoti<sup>12</sup>

S'appuyant sur les discussions lors de la table ronde et des deux journées de présentations de la 6ème Réunion Scientifique

<sup>1</sup>ARC Industrial Transformation Training Centre for Uniquely Australian Foods and ARC Centre of Excellence for Plant Success in Nature and Agriculture, The University of Queensland, Australia, [k.adhikari@uq.edu.au](mailto:k.adhikari@uq.edu.au)

<sup>2</sup>International Potato Center-CIP, Genebank, Peru. [Vania.Azevedo@cgiar.org](mailto:Vania.Azevedo@cgiar.org)

<sup>3</sup>Institute of Plant Genetic Resources, Laboratory of Plant Breeding and Biometry. Agricultural University of Athens, Greece. [bebeli@aua.gr](mailto:bebeli@aua.gr)

<sup>4</sup>Variety Research Department of Cultivated Plants, Greek Ministry of Rural Development and Food. [chatzigeorgiou@varinst.gr](mailto:chatzigeorgiou@varinst.gr)

<sup>5</sup>Departamento de Alimentos y Biotecnología, Facultad de Química. [Universidad Nacional Autónoma de México. galvez@unam.mx](mailto:galvez@unam.mx)

<sup>6</sup>Global Crop Diversity Trust. [luigi.guarino@croptrust.org](mailto:luigi.guarino@croptrust.org)

<sup>7</sup>CSIR-Plant Genetic Resources Research Institute, P. O. Box 7, Bunso-Ghana. [dnakotey@gmail.com](mailto:dnakotey@gmail.com)

<sup>8</sup>PromaízNativo A. C., Mexico and Universidad Autonoma Chapingo. Mexico. [ropaczka@gmail.com](mailto:ropaczka@gmail.com)

<sup>9</sup>Azienda Agraria Sperimentale Stuard, Italy. [r.ranieri@stuard.it](mailto:r.ranieri@stuard.it)

<sup>10</sup>Journalist, Greece. [sofiaspirou@gmail.com](mailto:sofiaspirou@gmail.com)

<sup>11</sup>Genebank, ELGO-DIMITRA, Greece. [ricosth@aua.gr](mailto:ricosth@aua.gr)

<sup>12</sup>School of History and Archaeology, Aristotle University of Thessaloniki, Greece. [sval@hist.auth.gr](mailto:sval@hist.auth.gr)

Citation:

La Déclaration de Thessalonique : Nous sauvons les variétés locales — Nous utilisons les variétés locales

Sixième réunion scientifique pour les variétés locales et les variétés indigènes, 1/6/2022  
Thessalonique, Grèce

<http://www.minagric.gr/index.php/el/events-gr/epistimonikes-synantiseis-gia-tis-topikes-kai-gigeneis-poikilies/2-uncategorised/13268-6h-epist-syn-poik-150722>

Correspondance: Comité organisateur, Sixième réunion scientifique pour les variétés locales et les variétés indigènes R. Thanopoulos – [ricosth@aua.gr](mailto:ricosth@aua.gr)

Reconnaissance: Dr. Cathy Cook (ELGO-DIMITRA) pour l'édition de texte en anglais

Mr. Kostas Evangelidis pour la conception de la brochure

Traduction en français par : Sofia Spirou et Dominique Desclaux et édition en français par : Dominique Desclaux, Christian Boury-Esnault

Photo de couverture: Paysans des Andes (Pérou) (Photo: Stef de Haan, CIP)

## Préambule

A l'aube du troisième millénaire, l'humanité fait face à une série de défis fondamentaux qui menacent d'accroître les impacts du changement climatique, de la pauvreté, de la faim et de la perte de biodiversité. Parmi eux, la dégradation de la biodiversité agricole s'intensifie avec des conséquences graves, sur la disponibilité, l'accès et l'utilisation des variétés locales, qui comprennent les variétés indigènes, les variétés patrimoniales, les variétés traditionnelles, les variétés autochtones, les variétés populaires, les variétés ancestrales, les cultivars locaux et les variétés paysannes.<sup>1</sup> En tant que ressources qui ont toujours été cruciales pour la production alimentaire, la recherche scientifique, l'amélioration des plantes, les systèmes de culture innovants et la durabilité environnementale, les variétés locales constituent une base importante pour l'atteinte des objectifs de développement durable des Nations Unies. Préoccupés par la négligence continue des variétés locales dans les lois et politiques modernes et industrielles en matière d'agriculture, de semences et de propriété intellectuelle, les personnes réunies lors de la Sixième réunion scientifique des variétés locales et des variétés autochtones<sup>2</sup> ont adopté la Déclaration de Thessalonique. En tant qu'appel mondial à la conservation et à l'utilisation durable des variétés locales et à la protection des intérêts des agriculteurs, des paysans, des communautés autochtones et des peuples du monde entier, la présente Déclaration représente les points de vue, les préoccupations et les voix des participants à la réunion et de diverses personnes et institutions partageant les mêmes idées, y compris des organisations paysannes, des associations d'agriculteurs, des organisations autochtones, des scientifiques, des universitaires, des praticiens du développement et des organisations gouvernementales et non gouvernementales de toutes les régions du monde.



À gauche: Grains de petit epeautre (einkorn) carbonisés de Dikili Tash, 4300 Avant J.-C. (Valamoti, Fyntikoglou, Symponis 2022)

À droite: Grains de blé nu de Dion, Macédoine, Nord de la Grèce, 4ème siècle, (Valamoti, Fyntikoglou, Symponis 2022)

---

<sup>1</sup>Adhikari 2019

<sup>2</sup><http://www.minagric.gr/index.php/el/events-gr/epistimonikes-synantiseis-gia-tis-topikes-kai-gigeneis-poikilies/2-uncategorised/13268-6h-epist-syn-poik-150722>

## Reconnaissant que

Des espèces de cultures annuelles et pérennes ont émergé progressivement avec l'agriculture au début de l'Holocène.<sup>3</sup>

L'identification, la sélection minutieuse et la domestication des espèces de plantes sauvages par les premiers agriculteurs ont été à la base de l'origine de l'agriculture et des premières variétés locales. Les agriculteurs ont toujours interagi et expérimenté avec les ressources biologiques, façonnant la sélection, l'élevage et le développement des variétés locales pour l'innovation des cultures, la sécurité alimentaire, la conservation de la diversité biologique, la durabilité environnementale et l'adaptation au changement climatique.

Outre la nourriture, les variétés locales fournissent des aliments pour animaux et d'autres matériaux (p. ex. vêtements, abris, teintures et ornements).

Les agriculteurs, en particulier les petits agriculteurs, les paysans et les peuples autochtones cultivent et innovent à partir d'une large gamme de variétés locales qui s'adaptent à leurs conditions de cultures et présentent des caractéristiques qui les intéressent, y compris une meilleure performance agronomique, une qualité culinaire élevée et des valeurs socio-économiques<sup>4</sup> et culturelles<sup>5</sup> importantes au niveau local.

Les agricultrices jouent un rôle central dans la sélection, le développement et la sauvegarde des variétés locales dans leurs champs et leurs jardins familiaux.

La conservation, l'utilisation durable et le développement des variétés locales sont la base de la réalisation des objectifs des droits des agriculteurs.



À gauche: Graines de 'Naara' un millet précoce (*Pennisetum glaucum*) qui est largement cultivé dans le nord du Ghana (Photo: D. A. Kotey)

À droite: L'agriculteur a sauvé des graines d'arachide Bambara (*Vigna subterranea*) montrant des variations dans la couleur du tégument des graines (Photo: D. A. Kotey)

---

<sup>3</sup>Basé sur Lombardo et al. 2020

<sup>4</sup>Karanikolas et al. 2017

<sup>5</sup>Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO 2015

Pour protéger les droits des agriculteurs, y compris les droits des paysans et des peuples autochtones, il est absolument nécessaire de conserver, d'utiliser et de développer de manière durable les variétés locales et, dans le même temps, de prévenir leur détournement au moyen de protocoles et de lois efficaces à l'échelle mondiale, nationale, locale et autochtone (p. ex. protocoles et lois régissant les droits de propriété intellectuelle, ainsi que l'accès et l'utilisation des semences et des savoirs traditionnels).<sup>6</sup>

Les agriculteurs, y compris les paysans et les peuples autochtones du monde entier, ont le droit de sauver, d'utiliser, d'échanger et de vendre leurs semences cultivées, de maintenir, de contrôler, de protéger et de développer leurs propres cultures, semences et savoirs traditionnels,<sup>7</sup> et de réaliser les objectifs de la souveraineté alimentaire et semencière.<sup>8</sup>

«Les variétés/races territoriales des agriculteurs ont de multiples rôles à jouer pour assurer la sécurité alimentaire, en tant que source de nourriture et de moyens de subsistance, et en offrant aux agriculteurs plus d'options permettant d'améliorer leur revenus».<sup>9</sup>



*Vignoble en terre caillouteuse avec des cépages traditionnels dans l'île de Karpathos, Grèce (Photo: K. Biniari)*

---

<sup>6</sup>Jefferson and Adhikari 2019

<sup>7</sup>United Nations 2019

<sup>8</sup>In accordance with Article 28 of the United Nations 2019 Declaration

<sup>9</sup>Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO 2015

## Affirmant que

Les variétés locales et les agriculteurs jouent un rôle central dans l'alimentation de l'humanité, en particulier dans les environnements difficiles.

Les variétés locales présentent fréquemment des caractéristiques adaptatives à divers stress abiotiques, tels que le déficit hydrique, la salinité et la faible teneur en nutriments, principalement en raison de leur culture et de leur croissance dans diverses conditions climatiques et dans le cadre de pratiques de culture spécifiques pendant de nombreux siècles.<sup>10</sup>

Les variétés locales sont fréquemment cultivées dans toutes les régions du monde, en particulier dans les zones marginales et dans des systèmes d'agriculture biologiques ou à faible intrant<sup>11</sup>, contribuant au revenu des agriculteurs qui travaillent souvent dans des zones où l'agriculture conventionnelle ne peut pas être facilement pratiquée et où les variétés commerciales<sup>12</sup> peuvent ne pas convenir.<sup>13</sup>



À gauche: «Pokhreljethobudho» (riz) que les agriculteurs népalais ont développé dans le cadre d'un programme de sélection participative visant à la reconnaissance et la commercialisation juridiques des variétés indigènes (Photos: K. Adhikari)

---

<sup>10</sup>Pinheiro de Carvalho et al. 2003; Pinheiro de Carvalho et al. 2004; Ganançat et al. 2007; Ganançat et al. 2015; Ganançat et al. 2018; Gouveia et al. 2020

<sup>11</sup>Raggi et al. 2021

<sup>12</sup>Variétés commerciales: variétés améliorées par des méthodes modernes de sélection. (pers. communication K. Biniari, AUA, 2022)

<sup>13</sup>Ceccarelli, 1994; Bencze et al. 2020

La gestion dynamique des variétés locales — par exemple, grâce à leur utilisation dans différents systèmes de production, environnements et systèmes de sélection et d'échange de semences des agriculteurs — est la base de la richesse et de la constante évolution de la variabilité et de la diversité génétiques.<sup>14</sup>

Les agriculteurs ont créé une riche diversité de ressources alimentaires humaines grâce à la sélection et au développement des variétés locales et à l'utilisation d'un vaste réservoir de savoirs traditionnels associés.

Les agriculteurs sauvent, utilisent et maintiennent les variétés locales dans leurs champs pour diverses raisons, telles que la culture, les préférences alimentaires, la prévention des risques liés aux cultivars améliorés, l'adaptation locale et les débouchés commerciaux.<sup>15</sup>

Les variétés locales sont non seulement une source irremplaçable de gènes précieux, mais elles portent également une diversité de valeurs culturelles, historiques, environnementales, socio-économiques et agricoles.

Les variétés locales sont étroitement liées aux voyages des personnes, au commerce, à la migration, aux conquêtes et à la colonisation.

Les variétés locales sont étroitement liées aux langues, aux dialectes, aux coutumes, aux valeurs ethniques, aux cultures traditionnelles,<sup>16</sup> aux chants populaires, aux pratiques religieuses et à d'autres rituels, y compris les traditions et recettes culinaires autochtones et locales.<sup>17</sup>

Les agriculteurs, y compris les paysans et les peuples autochtones, ont le droit de posséder, de maintenir, de contrôler, de protéger et de développer leur patrimoine culturel, leurs savoirs traditionnels et leurs expressions culturelles traditionnelles, incluant leurs propres cultures, semences et ressources génétiques.<sup>18</sup>

La culture des variétés locales s'exprime dans le cadre du patrimoine culturel immatériel. Le patrimoine culturel immatériel des variétés locales de Chypre<sup>19</sup> et de Grèce<sup>20</sup> a déjà été enregistré dans les Catalogues nationaux de l'UNESCO.

La réglementation, comme les Directives Européennes<sup>21</sup> pour l'inscription des variétés au catalogue, impose le système DHS (Distinction, Homogénéité, Stabilité) qui est inadapté à

---

<sup>14</sup>Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO 2015

<sup>15</sup>Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO 2019

<sup>16</sup>Wang et al. 2016

<sup>17</sup>FAO 2019

<sup>18</sup>United Nations 2007, Article 31

<sup>19</sup><http://www.unesco.org.cy/Index.aspx?Language=EN>, Knowledge and practices which are related with the cultivation and utilization and seeds' products of local traditional varieties of Cyprus

"[http://www.unesco.org.cy/Programmes-](http://www.unesco.org.cy/Programmes-Gnoseis_kai_praktikes_poy_schetizontai_me_ti_kalliergeia_tis_chriseis_kai_ta_paragoga_ton_sporon_ton_ntopion_paradosiakon_poikilion_tis_Kyproy,GR-PROGRAMMES-04-02-03-42,GR)

[Gnoseis\\_kai\\_praktikes\\_poy\\_schetizontai\\_me\\_ti\\_kalliergeia\\_tis\\_chriseis\\_kai\\_ta\\_paragoga\\_ton\\_sporon\\_ton\\_ntopion\\_paradosiakon\\_poikilion\\_tis\\_Kyproy,GR-PROGRAMMES-04-02-03-42,GR](http://www.unesco.org.cy/Programmes-Gnoseis_kai_praktikes_poy_schetizontai_me_ti_kalliergeia_tis_chriseis_kai_ta_paragoga_ton_sporon_ton_ntopion_paradosiakon_poikilion_tis_Kyproy,GR-PROGRAMMES-04-02-03-42,GR)" (in Greek).

<sup>20</sup><https://www2.aula.gr/en/news-events/nea/agricultural-university-athens-has-undertaken-initiative-inscription-element-local>

l'inscription de variétés locales. En outre, ce système ne couvre pas toutes les espèces cultivées<sup>22</sup> et, par conséquent, pas toutes les ressources génétiques des cultures connues.

Le nouveau règlement (UE) 2018/848 a ouvert la possibilité de commercialiser des semences de « matériel hétérogène biologique » (MHB), qui est défini au sens large comme du matériel présentant un niveau élevé de diversité génétique pour lequel les critères DHS ne sont pas applicables.

La commercialisation de MHB (y compris les variétés locales, les populations dynamiques et les populations issues de croisements composites) dans le secteur biologique peut favoriser la conservation in-situ et l'utilisation commerciale des variétés locales.<sup>23</sup>

Les banques de semences ont conservé des milliers d'accessions de variétés locales ex-situ et ont encouragé leur conservation à la ferme en mettant en avant leur valeur économique.

L'objectif de développement durable 2 du programme « Faim « Zéro » » des Nations Unies exige que tous les pays répondent à l'Objectif 2.5 d'ici 2020, demandant de «maintenir la diversité génétique des semences, des plantes cultivées [...] et de leurs espèces sauvages apparentées»,<sup>24</sup> ce qui offre l'occasion de protéger les variétés locales partout dans le monde et de «promouvoir l'accès et le partage juste et équitable des avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques et des savoirs traditionnels associés, comme convenu à l'échelle internationale».<sup>25</sup>



Salon de l'agrodiversité dans l'État d'Oaxaca, Mexique, 2018 (Photo: Rafael Ortega-Paczka)

<sup>21</sup>EC Directives 2008/62 and 2009/145

<sup>22</sup>e.g., *Triticum dicoccon* Schrank, *Solanum aethiopicum* L. (Hammer et al. 2019)

<sup>23</sup>[https://www.liveseed.eu/wp-content/uploads/2020/01/LIVeseed\\_D2.8\\_heterogeneous\\_material\\_toolbox.pdf](https://www.liveseed.eu/wp-content/uploads/2020/01/LIVeseed_D2.8_heterogeneous_material_toolbox.pdf)

<sup>24</sup>The UN Sustainable Development Goal 2 of Zero Hunger

<sup>25</sup>The UN Sustainable Development Goal 2 of Zero Hunger

## Alarmés par

L'extinction rapide des variétés locales provoquée par l'empiétement urbain sur les terres agricoles, l'utilisation non durable des ressources biologiques, la promotion de variétés commerciales uniformes développées par des multinationales, y compris génétiquement modifiées ou provenant de NBT (New breeding techniques), l'introduction d'espèces exotiques envahissantes, l'absence de réglementation et de politiques ou leurs caractères inappropriés, ainsi que par les changements climatiques et environnementaux.<sup>26</sup>

L'érosion génétique continue des variétés locales,<sup>27, 28</sup> exprimée par une réduction spectaculaire de la variabilité, par la perte d'espèces locales,<sup>29</sup> la perte de variétés locales au sein d'une même espèce, et la perte de populations au sein d'une variété.

Le fait que les régimes alimentaires humains dans le monde sont principalement basés sur neuf cultures<sup>30</sup> dont trois d'entre elles, le riz, le maïs et le blé, fournissent 60 % de l'apport énergétique alimentaire mondial, tandis que les variétés locales restent une source importante de diversité alimentaire.

Le paradoxe que les variétés locales, résultant de siècles de sélection par les agriculteurs, font face à la menace d'extinction, principalement en raison d'un système juridique formel qui ne favorise que l'inscription et la commercialisation de cultivars uniformes et élites. Parce que ce système ne prend pas en compte les particularités des variétés locales pour l'inscription au catalogue officiel et la commercialisation, il existe une reconnaissance déséquilibrée comparée aux cultivars qui répondent aux critères de DHS et de la protection de la propriété intellectuelle. Cette situation est l'une des principales raisons de la marginalisation des variétés locales et de leurs produits.



*Diversité intra et interspécifique des pommes de terre péruviennes (Photo: Sebastian Davis)*

---

<sup>26</sup> Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO 2015

<sup>27</sup> FAO 2001

<sup>28</sup> Khoury et al. 2021

<sup>29</sup> Telle que *Vicia ervilia*, *Lathyrus cicera* (Hammer et al. 2019)

<sup>30</sup> Furman et al. 2022

La violence et les événements de guerre qui déplacent les gens de leurs propres terres et mettent en danger les variétés locales et la production agricole.

### Exhortons

L'ONU et la FAO, les organisations internationales et nationales, les gouvernements, les associations d'agriculteurs, les institutions et toute personne qui s'intéresse à la survie des variétés locales en tant qu'élément actif intégral de la civilisation humaine.

### A Protéger

Le droit des agriculteurs, y compris les paysans et les peuples autochtones, d'obtenir la propriété et le contrôle de l'accès, de l'utilisation, de la distribution et de la commercialisation des variétés locales.<sup>31</sup>

Le droit des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones d'accéder à leurs variétés locales à partir de banques de gènes et d'autres institutions sans aucune restriction légale ou autre, comme l'Accord type de transfert de matériel (SMTA).



*Variétés d'arbres fruitiers traditionnels de Parme (Italie), en haut-gauche: Pomme de Dall'Olio, en bas-gauche Pomme de Musona, haut-droit : poire de Nobile, bas-droit poire de S. Giovanni (Photos: Mauro Carboni et Enzo Melegari)*

---

<sup>31</sup>FAO 2001

Le droit des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones de bénéficier d'une protection contre la biopiraterie<sup>32</sup> des variétés locales et le détournement des savoirs traditionnels associés.<sup>33</sup>

Le droit des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones d'obtenir protection et compensation contre la contamination génétique, en particulier dans les régions d'origine végétale.

Le droit des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones de créer, de développer et de maintenir la diversité et la qualité des régimes alimentaires issus de leurs variétés locales.<sup>34</sup>

Le droit des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones aux savoirs traditionnels associés aux variétés locales, y compris les connaissances qui sont conservées dans les langues locales et autochtones.



*Répartition des figes (Ficus carica L.) dans la zone de séchage en distinguant les différentes variétés en fonction de la couleur et de la taille du figuier au Maroc (Photo: Hmimsa Younes)*

---

<sup>32</sup>Correa1999

<sup>33</sup>FAO 2001

<sup>34</sup>Jones 2017

## A Soutenir

Un système législatif distinct et alternatif qui tient dûment compte de la structure génétique et du rôle historique, socioculturel et économique des variétés locales, y compris la dénomination des variétés locales selon la langue et la tradition des agriculteurs, des paysans et des peuples autochtones.

La recherche pour une meilleure conservation, exploration, collecte, caractérisation, évaluation et documentation des variétés locales.

La création de catalogues locaux et nationaux pour les variétés locales, en tant que catalogues de pommes de terre indigènes au Pérou.<sup>35,36</sup>

L'amélioration, l'utilisation et la commercialisation des variétés locales qui s'adaptent aux conditions de croissance locales, y compris les conditions qui ont évolué rapidement en raison du changement climatique et d'autres facteurs environnementaux.<sup>37</sup>

La mise en place de mesures de conservation in-situ et ex-situ adéquates pour les variétés locales, y compris des mesures de promotion et de soutien aux banques de semences communautaires.<sup>38</sup>



*Culture du maïs à Huexoculco, Vallée du Mexique (Photo: Rafael Ortega-Paczka)*

<sup>35</sup> Catálogo de variedades de papa nativa del sureste del departamento de Junin - Peru.

<sup>36</sup> Catálogo de variedades de papas nativas de Huancavelica - Peru.

<sup>37</sup> Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO, p. 47

<sup>38</sup> Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO, p. 48

La mise en œuvre «d’ initiatives communautaires visant à soutenir l’économie et l’échange de semences et à protéger les écosystèmes de manière à améliorer la disponibilité et l’accès aux ressources génétiques, à renforcer les systèmes alimentaires locaux... afin de fournir des aliments sains et nutritifs».<sup>39</sup>

L’élaboration de politiques qui soutiennent la conservation à la ferme et le développement des variétés locales, par exemple par la création de banques de semences communautaires et de programmes participatifs de sélection végétale dirigés par les agriculteurs.<sup>40</sup>

Des systèmes prévisibles, transparents et efficaces de commerce, de propriété intellectuelle et de commercialisation centrés sur les agriculteurs qui permettent la croissance et la circulation continues des variétés locales.

Le développement de programmes éducatifs sur les variétés locales et leurs multiples valeurs pour l’humanité, y compris des campagnes de sensibilisation du public aux variétés locales.

La réorientation des marchés et des consommateurs sur les avantages des variétés locales, y compris les produits qui proviennent de variétés locales pour une meilleure qualité et de faibles intrants.



*Récolte de pois (Pisum sativum L.) sur l’île de Schinoussa. Grèce (Photo: Ricos Thanopoulos)*

---

<sup>39</sup> World Health Organization 2020

<sup>40</sup> Paudyal et al. 2012

Des mesures phytosanitaires adéquates et peu onéreuses pour la commercialisation du matériel de reproduction des variétés locales, y compris des mesures de soutien scientifique et financier destinées aux agriculteurs et aux petites entreprises agricoles pour répondre aux exigences phytosanitaires en matière de semences.

La promotion des variétés locales à travers l'utilisation de cultures sous-utilisées, négligées et orphelines.<sup>41</sup>

Le développement de moyens pour assurer la durabilité à long terme des petits agriculteurs,<sup>42</sup> qui conservent généralement un riche réservoir de biodiversité agricole et de savoirs traditionnels, par la protection de la propriété foncière et le renforcement des capacités afin qu'ils puissent continuer à prendre soin de leurs variétés locales et de leurs savoirs traditionnels.

La création de conditions qui permettront aux variétés locales non seulement de continuer à être cultivées par les communautés existantes, mais aussi d'élargir leur adaptation et leur utilisation par de nouvelles communautés.

**Les variétés locales ont besoin de nous pour leur survie et nous en avons besoin pour notre survie.**



*Récolte, préparation et séchage de plantes entières de petit épeautre n (*Triticum monococcum* L.) en vue de la séparation des graines et l'utilisation traditionnelle de la paille au Maroc (Photo: Elfatehi Salama)*

---

<sup>41</sup>Padulosi et al. 2013

<sup>42</sup>Bien que la signification du terme « petits agriculteurs » soit différente d'un pays à l'autre, ils conservent, utilisent et développent la plus grande partie de la biodiversité agricole mondiale.

## References

Adhikari K. 2019. *What Does It Mean to Protect Farmers' Varieties as Intellectual Property?* In Adhikari, K. and Jefferson, D.J. (eds.). 2019. *Intellectual Property Law and Plant Protection. Challenges and Developments in Asia*. New York: Routledge, 177-205.

Bencze S., Makádi M., Aranyos T.J., Földi M., Hertelendy P., Mikó P., Bosi S., Negri L., Drexle, D. 2020. Re-Introduction of Ancient Wheat Cultivars into Organic Agriculture—Emmer and Einkorn Cultivation Experiences under Marginal Conditions. *Sustainability*, 12, 1584. <https://doi.org/10.3390/su12041584>.

Ceccarelli S. 1994. Specific adaptation and breeding for marginal conditions. *Euphytica*, 77, 205-219.

Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO. 2015. Voluntary Guidelines to Support the Integration of Genetic Diversity into National Climate Change Adaptation Planning. Rome.

Commission on Genetic Resources Food and Agriculture of FAO. 2019. Draft Voluntary Guidelines for the Conservation and Sustainable Use of Farmers' Varieties/Landraces. Item 9.2 of the Provisional Agenda of Seventeenth Regular Session, Rome, 18–22 February 2019.

Correa C. M. 1999. Traditional Knowledge and Intellectual Property, Quaker United Nations Office Geneva London. Available in English, French, German, Spanish and Swedish at <http://www.quno.org> - click on Geneva pages.

FAO. 2001. International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture. November 2001 Rome.

FAO. 2019. The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture, J. Bélanger & D. Pilling (eds.). FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture Assessments. Rome. 572 pp. (<http://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf>)

Furman B., Noorani A. and Mba Ch. 2022. Landraces Diversity for Advancing Food Security and Nutrition. 6th Scientific Meeting for Landraces and Indigenous Varieties, 31 May-1 June 2022, Thessaloniki, Greece.

Ganança J. F. T., Abreu I., Sousa N.F., Paz R.F., Caldeira P., Santos T.M.M., Costa G., Slaski J.J., Pinheiro de Carvalho M.Â.A. 2007. Soil conditions and evolution of aluminium resistance among cultivated and wild plant species on the Island of Madeira. *Plant Soil Environment* 53(6): 239-246.

Ganança J. F. T., Freitas J.G.F., Nóbrega H.G.M., Rodrigues R., Antunes G., Rodrigues M., Pinheiro de Carvalho M.A.A., Lebot, V. 2015. Screening of elite and local taro (*Colocasia esculenta*) cultivars for drought tolerance. In Proceedings of Agriculture and Climate Change - Adapting Crops to Increased Uncertainty (AGRI 2015) Procedia Environmental Sciences 29: 41–42.

Ganança J.F.T., Freitas J.G.F., Nóbrega H.G.M., Rodrigues V., Antunes G., Gouveia C.S.S., Rodrigues M., Pinheiro de Carvalho M.A.A., Lebot V. 2018. Screening of drought tolerance in

taro [*Colocasia esculenta* (L.) Schott]. *Notulae Botanicae Horti Agrobotanici Cluj-Napoca* 45: 1-10.

Gouveia C.S.S., Ganança J.F.T., Nóbrega H.G.M., Freitas J.G.R., Lebot V., Pinheiro Carvalho M.Â.A. 2020. Phenotypic flexibility and drought avoidance in taro (*Colocasia esculenta* L.). *Emirates Journal of Food and Agriculture* 32: 150-159.

Hammer K., Laghetti G., Drenzo P., Castelli A., Mikic A. 2019. Resources and opportunities for re-establishing *Lathyrus cicera* L. as a multipurpose cultivated plant. *Genetic Resources and Crop Evolution* 66:523–544 <https://doi.org/10.1007/s10722-018-0717-3>.

International Potato Center. 2016. Catálogo de variedades de papa nativa de Huancavelica - Peru. Lima (Peru). CIP. 206 p.

Jefferson D.J. and Adhikari K. 2019. Reimagining the relationship between food sovereignty and intellectual property for plants: Lessons from Ecuador and Nepal. *The Journal of World Intellectual Property*, 5(6) jwip.12134, 1-23. doi: 10.1111/jwip.12134.

Jones A.D. 2017. On-Farm Crop Species Richness Is Associated with Household Diet Diversity and Quality in Subsistence- and Market-Oriented Farming Households in Malawi. *Journal of Nutrition* 147: 86–96.

Karanikolas P., Bebeli P.J., Thanopoulos R. 2017. Farm economic sustainability and agrobiodiversity: Identifying viable farming alternatives during the economic crisis in Greece. *Journal of Environmental and Economic Policy*, 7: 69–84.

Khoury C. K., Brush S., Costich D. E., Curry H. A., de Haan S., Engels J. M. M., Guarino L., Hoban S., Mercer K. L., Miller A. J., Nabhan G. P., Perales H. R., Richards C., Riggins C., Thormann I. 2022. Crop genetic erosion: Understanding and responding to loss of crop diversity. *New Phytologist* 233: 84–118.

Lombard U., Iriarte J., Hilbert L., Ruiz-Pérez J., José M. Capriles J.M., and Veit H. 2020 Early Holocene crop cultivation and landscape modification in Amazonia. *Nature* 581:190–193. <https://doi.org/10.1038>.

Ministerio de Agricultura y Riego (MINAGRI); Grupo Yanapai; Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA); Centro Internacional de la Papa (CIP). 2017. Catálogo de variedades de papa nativa del sureste del departamento de Junín - Perú. Lima (Perú). Centro Internacional de la Papa. ISBN 978-92-9060-208-8. 228 p.

Padulosi S., Thompson J., Rudebje, P. 2013. Fighting poverty, hunger and malnutrition with neglected and underutilized species: Needs, challenges and the way forward. Bioversity International.

Paudyal B., Adhikari K., Shrestha P. and Tamang B. 2012. Nepal: Innovative Mechanisms for Putting Farmers' Rights into Practice. In Ruiz M. and Vernooij R. (eds.). *The Custodians of Biodiversity: Sharing Access and Benefit Sharing of Genetic Resources*. London and Sterling, Earthscan, 135-162.

Pinheiro de Carvalho M. A. A., Slaski J.J., dos Santos T.M.M., Ganança F.T., Abreu I., Taylor G.J., Clemente Vieira M.R., Popova T.N., Franco E. 2003. Identification of aluminium resistant genotypes among Madeiran regional wheats. *Communications on Soil Sciences and Plant Analysis* 34: 2973-2985.

Pinheiro de Carvalho M. Â. A., Slaski J.J., Abreu I., Ganança F.T., dos Santos T.M.M., Freitas L., Clemente Vieira M.R., Nunes A., Domingues A., Taylor G.J. 2004. Factors contributing to the development of aluminium resistance in the Madeiran maize germplasm. *Journal of Plant Nutrition and Soil Science* 167: 93-98.

Raggi L., Caproni L., Negri V. 2021. Landrace added value and accessibility in Europe: What a collection of case studies tells us. *Biodiversity and Conservation* 10.1007/s10531-021-02130-w.

Raggi L., Pacicco L.C., Caproni L., Álvarez-Muñiz C., Annamaa K., Barata A.M., Batir-Rusu D., Díez M.J., Heinonen M., Holubec V., Kell S., Kutnjak H., Maierhofer, Poulsen G., Prohens J., Ralli P., Rocha F., Rubio Teso M.L., Sandru D., Santamaria P., Sensen S., Shoemark O., Soler S., Străjeru S., Thormann I., Weibull J., Maxted N., Negri V. 2022. Landrace *in situ* conservation across Europe: Lessons learnt through extensive data analysis. *Biological Conservation*: 267, 109460, <https://doi.org/10.1016/j.biocon.2022.109460>.

United Nations 2007 61/295. United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. Resolution adopted by the General Assembly. Official Records of the General Assembly, Sixty-first Session, Supplement No. 53 (A/61/53), part one, chap. II, sect. A.

United Nations Sustainable Development Summit. 2015. Transforming our world: The 2030 Agenda for Sustainable Development <https://sdgs.un.org/2030agenda>.

United Nations. 2019. Declaration on the Rights of Peasants and Other People Working in Rural Areas. Resolution adopted by the General Assembly on 17 December 2018. Official Records of the General Assembly, Seventy-third Session, Supplement No. 53A (A/73/53/Add.1), chap. II.

Valamoti S. M., Fyntikoglou V., Symponis K. 2022. Food Crops in Ancient Greek Cuisine: An archaeobotanical and textual study. Thessaloniki, University Studio Press.

Wang Yanjie, Wang Yanli, Sun X., Caiji Z., Yang J., Cui D., Cao G., Ma X., Han B., Xue D., and Han L. 2016. Influence of ethnic traditional cultures on genetic diversity of rice landraces under on-farm conservation in southwest China. *Journal of Ethnobiology and Ethnomedicine* 12: 51 DOI 10.1186/s13002-016-0120-0.

World Health Organization. 2020. Guidance on mainstreaming biodiversity for nutrition and health. Geneva: World Health Organization; 2020. Licence: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.

Photo de 4eme de couverture. Le futur: Enfants Mexicains portant des épis de maïs Jala (Photo: Rafael Ortega-Paczka)



VARIÉTÉS LOCALES: UTILISEZ-LES OU PERDEZ-LES